



# 大韓日語日文學會

大韓日語日文學會

2010년 10월 30일(토)

## 2010年度 秋季國際學術發表會

### 인사말

대한일어일문학회 회원 여러분 안녕하십니까? 수확의 계절인 10월의 끝자락에서 “東아시아에 있어서 日本研究의 座標”란 테마로 2010년 추계국제학술대회가 동의대에서 열리게 되었습니다. 이번 학술대회를 위해 北京外國語大學 郭連友 교수께서 ‘吉田松陰と近代中国’이란 제목으로 강연을 해 주시겠습니다. 이번 학술대회를 위해 국내뿐 아니라 중국, 일본, 대만 등에서도 많은 연구자들께서 참석해 주셨습니다. 오늘 이 자리가 일본어학, 문학, 교육, 일본학 분야의 연구를 통해 일본 연구의 좌표를 설정할 수 있는 수확의 장이 되길 기대합니다. 그리고 이번 학술대회는 차기 회장을 선출하는 자리이기도 합니다. 모쪼록 훌륭한 분이 선출되어 본 학회가 더욱 발전하게 되기를 기원합니다. 학회 개최를 위해 임원 여러분의 노고가 많았습니다. 이 자리를 빌려 감사드립니다. 끝으로 학술대회를 위해 장소와 재정적 지원을 해주신 동의대학교 총장님과 행사 준비에 협조를 해 주신 일어일문학과 학과장님 이하 학과 교수님들과 동양문화연구원의 후원에도 감사의 마음을 전합니다.

2010년 10월30일  
회장 정효운 드림

# 大韓日語日文學會 2010年 秋季國際學術發表會

테마 : 東아시아에 있어서 日本研究의 座標

日時 : 2010年 10月 30日(土) 12:30- 18:00

場所 : 東義大学校 2人文館 602号

主催 : 大韓日語日文學會

主管 : 東義大学校 日語日文學科, 人文社会研究所

後援 : 東洋文物研究院

内容 : 學術發表會 (日本語学・日本語教育・日本語文学・日本学 分野)

## ● 順序

- ◎ 接受 및 登録 …… 12 : 30~13 : 00 <2人文館 6層 로비>
- ◎ 開会式 …… 13 : 00~13 : 50 <2人文館 602号>
  - ▶ 司会 : 成海俊 総務理事
  - ▶ 開会辞 : 鄭孝雲 会長
  - ▶ 祝辞 : 東義大学校 総長
  - ▶ 定期總會
  - ▶ 招請講演 : 郭連友 教授 (北京外国語大学 日本学中心 教授)

‘吉田松陰と近代中国 —松陰の太平天国認識と思想轉換’

- ◎ 學術發表會 1号 …… 14 : 00~15 : 30 <各 分科 發表場>
- ◎ 休息 …… 15 : 30~15 : 50 <2人文館 604号 >
- ◎ 學術發表會 2号 …… 15 : 50~17 : 20 <各 分科 發表場>
- ◎ 懇談會 …… 18 : 00~20 : 00 <当日 案内>

## 학술대회 프로그램

<第1発表場> 日本語学分科 (601号)

座長 : 이우석 (영산대)

順序	時間	発表者	主 題
司會 : 조강희 (부산대)			
1	14:00~14:30	金愛蘭 (国立国語研究所)	外來語「ケース」の基本語化－類義語「事例」「例」「場合」との関係－ 토론 : 高橋 正憲 (신라대)
2	14:30~15:00	정하준 (호남대)	한국어 추량계 부사의 일본어 번역례 연구 토론 : 이유아 (부산외대)
3	15:00~15:30	배은정 (부산외대)	日本語の所有關係を表す受身文の韓國語の 對応形式比較 토론 : 김현수 (영산대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會 : 배은정 (부산외대)			
4	15:50~16:20	전성엽 (인제대)	「かもしれない」と「にちがいない」につ いての一考察 토론 : 배은정 (부산외대)
5	16:20~16:50	이유아 (부산외대)	한일동시통역에 있어서의 유창성 전략에 관한 고찰 토론 : 김종희 (부산외대)

<第2発表場> 日本語教育分科 I (408号)

座長：이권기 (경성대)

順序	時間	発表者	主 題
司會：정기영 (부산외대)			
1	14:00~14:30	古田島 聰美 (恵泉女大 大学院)	コーパスに基づく程度副詞の一考察 －強調の意味をあらわす程度副詞の使われ 方の変遷－ (その1) 토론：高田 祥司 (신라대)
2	14:30~15:00	秋元 美晴 (恵泉女大)	語彙習得におけるイディオムチャンクの役割 －一般日本人を対象とした親密度調査－ 토론：이정숙 (신라대)
3	15:00~15:30	寛山 明代 (울산대)	初級日本語におけるアクセント教育 －アクセントの型に略称をつける試み－ 토론：나복순 (부산외대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會：손동주 (부경대)			
4	15:50~16:20	이정숙 (신라대)	日本語教材における日本語の擬音語・ 擬態語の様相分析 토론：秋元 美晴 (恵泉女大)
5	16:20~16:50	김유경 (동의대)	上級日本語学習者の日本語の分析 토론：오미경 (한국해양대)
6	16:50~17:20	山田 亞希子 (신라대)	韓国人日本語学習者における日本語アクセ ントの誤用分析 토론：小野里 恵 (신라대)

<第3発表場> 日本語教育分科 II (409号)

座長：임성철 (부산외대)

順序	時間	発表者	主 題
司會：박영숙 (부경대)			
1	14:00~14:30	小笹 克行 (동서대)	韓國の大学における日本語教育ティーチングアシスタント制導入の試み 토론：石塚 健 (부경대)
2	14:30~15:00	어수정 (부산외대)	ウチ・ソト関係と敬語運用 토론：박영숙 (부경대)
3	15:00~15:30	小野里 恵 (신라대)	初級レベルでのコロケーション (連語) の定着度調査－韓国人学習者を対象に－ 토론：山田 亞希子 (신라대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會: 사쿠마 시로 (동명대)			
4	15:50~16:20	장혜린 (惠泉女大 大学院)	韓國語母語話者における漢字学習の現状と課題 (その1) 日本語教師に対するアンケート調査及び作文対訳データベースの調査を中心に 토론：小野里 恵 (신라대)
5	16:20~16:50	近藤 歩 (惠泉女大 大学院)	日本語母語話者のフィラーの使用実態－日本語話し言葉コーパスを中心に－ (その1) 토론：諏訪 昭宏 (부산외대)
6	16:50~17:20	小林 友美 (경성대)	日本語のインタビューの談話における談話展開の分析－テレビのインタビュー番組と大學廣報紙のインタビュー取材の談話を対象に－ 토론：정상미 (신라대)

<第4発表場> 日本文学分科 I (410号)

座長：임은규 (부산외대)

順序	時間	発表者	主 題
司會：진명순 (영산대)			
1	14:00~14:30	권혁진 (동의대)	한국과 일본의 문학을 테마로 한 관광산업화 현상 비교 연구 -부산과 마쓰야마를 중심으로- 토론：윤일 (부경대)
2	14:30~15:00	추석민 (신라대)	鄭承博文学研究 - 「地点」과 「전등이 켜져있다」를 중심으로 - 토론：김영희 (동명대)
3	15:00~15:30	고유정 (동아대)	『枕草子』 「にげなきもの」の章段考 토론：노선숙 (부산대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會：김상규 (부경대)			
4	15:50~16:20	신윤주 (동의대)	나쓰메 소세키의 『풀베개(草枕)』와 이광수의 『재생』에 나타난 온천 비교 연구 토론：진명순 (영산대)
5	16:20~16:50	고용환 (경남정보대)	山部赤人(324番歌)와 笠朝臣金村(920)의 요시노作歌 一考察 토론：김상규 (부경대)
6	16:50~17:20	김선정 (신라대)	재일한국인문학의 보편성과 특수성 -이양지의 「유희」를 중심으로 토론：김형섭 (부산외대)

<第5発表場> 日本文学 II・日本学学科 I (411号)

座長：천수성 (경성대)

順序	時間	発表者	主 題
司會：성혜준 (동명대)			
1	14:00~14:30	박성희 (동의대)	近代 韓・日 西洋畫와 留學 토론：박정미 (부산외대)
2	14:30~15:00	김경민 (한서대) 문유미 (한서대 대학원)	요양보호사의 직무만족도에 관한 한・일 비교 연구 토론：최인택 (동아대)
3	15:00~15:30	최장근 (대구대)	한일협정에서 일본정부의 ‘이승만라인 철 폐’의 본질 규명 -일본 비준국회의 속기록 분석- 토론：최종길 (영남대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會：최인택 (동아대)			
4	15:50~16:20	최종길 (영남대)	전학련의 한일회담 반대투쟁과 한반도 인식 토론：최성백 (대구카톨릭대)
5	16:20~16:50	김세련 (신라대)	日本文化 관련 授業 指導 現況 分析 研究 -中等 日本語教員の 인터뷰를 중심으로- 토론：박세경 (동의대)
6	16:50~17:20	박은영 (동의대)	한・일 역사교과서 협의 사례 연구 토론：최종길 (영남대)

<第6発表場> 日本学分科 II (412号)

座長 : 정효운 (동의대)

順序	時間	発表者	主 題
司會 : 노성환 (울산대)			
1	14:00~14:30	임영언 (전남대)	재일코리언의 지위와 역할에 관한 연구 토론 : 류교열 (한국해양대)
2	14:30~15:00	宋秀環 (龍華科技大)	日本へのノスタルジアからアイデンティテ の変換へ -台湾原住民老人をめぐる- 토론 : 장상연 (부경대)
3	15:00~15:30	류교열 (한국해양대)	「식민지 해항도시 부산의 일본인사회와 죽음의 폴리티क्स」-1930년대를 중심으로- 토론 : 우정미 (경상대)
Coffee Break 15:30~15:50			
司會 : 장용걸 (경남대)			
4	15:50~16:20	정효운 (동의대)	古代日本の年號と‘新しい歴史教科書’ 토론 : 임영언 (전남대)
5	16:20~16:50	노성환 (울산대)	山口県 深川와 須佐의 朝鮮系 陶工에 관한 研究 토론 : 장용걸 (경남대)

▶ 동의대 오시는 길

1. 지하철 동의대역(5번출구)에서 교내 곳곳으로 운행하는 순환버스를 이용할 수 있습니다.

지하철 동의대역 5번 출구 : 6-1번 순환버스

지하철 3번 출구 : 6번 순화버스, 9번 마을 버스

2. 부산종합터미널(노포동) (소요시간 :약 42분, 택시비 14,000원 정도)

지하철(신평방면)승차 - 서면역에서 2호선으로 환승 - 동의대역 하차 - 동의대 순환버스 승차

3. 서부시외버스터미널(사상) (소요시간 : 약 20분, 택시비 5000원 정도)

가야로, 서면방면 승차 - 동의대앞 하차 - 동의대 순환버스 승차

지하철 2호선 동의대역 하차 - 동의대 순환버스 승차

4. 김해국제공항 (소요시간 : 약 48분, 택시비 약 11,000원 정도)

201번 공항좌석버스 승차 - 동의대 앞 하차 - 동의대 순환버스 승차

5. 부산역/여객선 터미널 (소요시간 : 42분, 택시비 14,000원 정도)

일반버스 59번, 61번(가야로 방면) 승차 - 가야파출소 앞 하차 - 동의대 순환버스 승차

지하철 1호선 승차 - 서면역에서 2호선으로 환승 - 동의대역 하차 - 동의대 순환버스 승차



▶ 동의대학교 (가야캠퍼스, 2인문관)



<광고>

◎ 학회지 발행일 : 49집 (2/28), 50집 (5/31), 51집 (8/31), 52집 (11/30)

: 발행 2개월 전 마감

◎ 학회지 게재료 조정 : 일반논문 게재료 10만원, 수혜논문 20만원

발표한 대학원생 및 강사 논문 게재료 5만원